

### **186. Au-delà des portails *torii* : un autre univers (le 17 août 2023)**

Dans des précédents articles, nous avons déjà eu l'occasion, à plusieurs reprises, de vous présenter de magnifiques jardins japonais situés en France\*. Peut-être avez-vous remarqué, dans l'un de ces jardins, une porte rouge semblable à celle visible sur la photo à droite. Il s'agit d'un *torii*. Cette photographie représente celui du Parc Oriental de Maulévrier, situé dans



l'ouest de la France, dans le département de Maine-et-Loire. En règle générale, ces portails traditionnels sont érigés à l'entrée des sanctuaires shintoïstes. Ils symbolisent la frontière entre le monde terrestre, dans lequel vivent les êtres humains, et le lieu où demeurent les divinités. Une fois que l'on franchit un *torii*, on pénètre alors dans un lieu sacré.

Parmi les *torii* les plus célèbres du Japon se distingue celui du sanctuaire d'Itsukushima, situé sur l'île de Miyajima, dans la ville de Hatsukaichi, département de Hiroshima. Ce grand *torii* est reconnu au Japon comme « bien culturel important », et le sanctuaire d'Itsukushima, avec son grand *torii*, a été inscrit sur la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO en 1996. Érigé à environ 160 mètres du sanctuaire principal, en pleine mer, cet imposant édifice laqué vermillon offre un spectacle unique. Les deux photographies à droite ont été capturées au même endroit, mais à des jours différents. À marée haute, le *torii* donne l'illusion de flotter sur l'eau, tandis qu'à marée basse, il est possible de s'en



approcher à pied jusqu'à sa base. Une particularité de cette construction réside dans la présence de piliers auxiliaires, situés à l'avant et à l'arrière des piliers principaux (*hashira*), conçus pour résister à la puissance des marées et aux forces de l'eau. Il est probable que le *torii* du Parc Oriental de Maulévrier ait été conçu en prenant pour modèle le grand *torii* du sanctuaire d'Itsukushima, car il

présente également des piliers auxiliaires (voir la première photo en début d'article).

L'importance et la renommée de ce grand *torii* dépassent les frontières du Japon. En effet, lors du sommet du G7 à Hiroshima qui s'est tenu en mai de cette année, les dirigeants et leurs partenaires ont eu l'occasion de visiter le sanctuaire d'Itsukushima. Une photographie commémorative a d'ailleurs été prise, immortalisant les dirigeants avec le grand *torii* majestueux en toile de fond.

Les *torii* que l'on croise dans les jardins japonais en France sont souvent rouges, tout comme ceux que l'on trouve au Japon, qui sont principalement de couleur rouge ou vermillon. Cependant, il n'est pas établi que leur couleur doive nécessairement être rouge. Au sanctuaire d'Itsukushima, par exemple, il y a un *torii* construit en pierre (voir photo à droite). En



effet, en arrivant sur l'île de Miyajima par ferry, vous pourrez voir ce portail en pierre sur la route menant de l'embarcadère au sanctuaire principal. En passant sous ce portail, on quitte le monde humain pour entrer dans le lieu où résident les dieux.

La première fois que j'ai vu un *torii*, habituellement présent dans les sanctuaires, édifié dans un jardin japonais en France, j'étais un peu mal à l'aise. Cependant, aujourd'hui, je pense que le *torii* joue un rôle essentiel dans la mise en scène du jardin japonais. Même sans signification religieuse, avoir un *torii* à l'entrée d'un jardin donne l'impression qu'un monde totalement différent s'étend au-delà de celui-ci. Si un jour vous vous retrouvez face à un *torii* dans un jardin japonais, pourquoi ne pas le franchir et vous laisser transporter vers un univers radicalement différent de votre quotidien ?

\*

[43. Musée départemental Albert-Kahn](#)

[113. Le jardin japonais](#)

[124. Le Parc Oriental de Maulévrier](#)